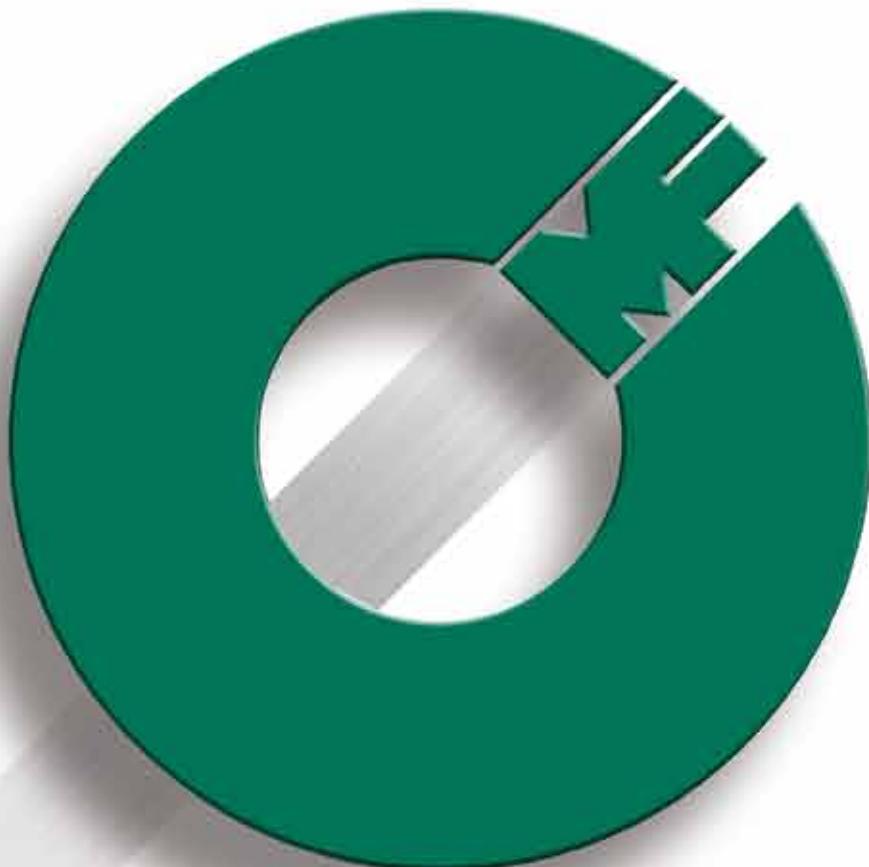


# **METALFAR**

**PRODOTTI INDUSTRIALI S.P.A.**



*Your name in flanges*



Ad oltre cinquant'anni dalla fondazione, abbiamo il piacere di presentare questa brochure che illustra alcuni aspetti della nostra attività.

I nostri prodotti vengono utilizzati nella costruzione di importanti impianti petroliferi, petrolchimici e nucleari; di pozzi petroliferi e piattaforme marine; di impianti alimentari e per la lavorazione della birra e del vino; di metanodotti e di oleodotti.

Esportiamo da molti anni verso le Americhe, il Continente Africano, i Paesi del Medio-Oriente, il Sud Est Asiatico, l'Australia e l'Europa.

Siamo orgogliosi di mantenere ancora oggi intatta la stima dei nostri clienti italiani che per primi ci hanno dato fiducia e sostegno quando abbiamo mosso i primi passi nel lontano 1961.

Abbiamo incominciato con serietà ed impegno cercando di offrire un servizio ai clienti valido sia come prezzo che come qualità ed abbiamo ottenuto in breve tempo il riconoscimento che ci ha permesso di operare serenamente durante tutti questi anni.

Oggi Metalfar si estende su una superficie di circa 60.000 mq. di cui circa la metà sono coperti. I moderni macchinari sono in grado di produrre materiali di alta qualità in tutti i tipi di acciaio.

Ringraziamo i collaboratori e tutti i lavoratori che in questi anni di serio lavoro hanno contribuito a creare una Società fondata su solide basi di conoscenza tecnica e di introduzione commerciale presso i più importanti utilizzatori del mondo.

Guardiamo al futuro con tranquillità ed impegno, uniti nel comune intento di consolidare sempre più la nostra posizione nel mondo.

*Over half a century since the founding of Metalfar, we are proud to present an updated description of our activities.*

*Our products, have been utilized throughout the world in the petrochemical, oil, and nuclear power industries, as well as in the construction of oil and gas pipelines and water treatment plants. In addition we regularly serve the international food and wine industries.*

*Today we can claim a truly worldwide market for our products, as we export a large proportion of our production throughout the globe – from the Americas to Africa, the middle East and Southeast Asia, as well as Europe.*

*However, we still take pride in our continued service to our Italian customers, who were the first ones to show confidence in Metalfar at the dawn of our activity in 1961. To all of our customers we express sincere gratitude as we continue our pledge of good service and high quality at a competitive price for the years to come.*

*Today Metalfar has premises extending over 600,000 square feet, of which some 300,000 are covered, producing carbon, alloy and stainless steel material to all grades and standards.*

*Metalfar is conscious of the necessity to continuously update and improve its machinery and to take full advantage of the technical achievements of our times, in order to maintain the highest level of production and competitiveness. We would like to take this opportunity to thank all of our associates and employees who have helped us in the growth of the company, and we are confident that we can look forward to continuing success in the future.*



Gli stabilimenti della Metalfar sono situati a Cesana Brianza, nel cuore di una regione rigogliosa e fertile, 40 Km a nord di Milano. La grande disponibilità di superficie permette alla Metalfar di realizzare la sua attività di graduale espansione al servizio della qualità.

*30 miles north of Milan in Cesana Brianza, Metalfar's facilities lie in the heart of an area renowned for its natural beauty. The property leaves ample space for future expansion and modernization.*





Oltre all'attività principale delle flange, Metalfar produce raccorderia forgiata, valvole forgiate e particolari a disegno.

La produzione degli stampi e delle attrezzature viene effettuata nei nostri stabilimenti, assicurando così la massima affidabilità e qualità per tutti i nostri prodotti.

Metalfar è conosciuta sul mercato come una delle realtà più consolidate; la capacità produttiva è di oltre 45.000 tonnellate annue ottenuta da materie prime di alta qualità.

*In addition to the primary activity of flanges production, Metalfar manufactures forged steel fittings, forged valves and custom pieces forged to customers' drawing.*

*All dye and tooling equipments are made in-house to assure to highest consistency and quality in all our products.*

*Thanks to a large high quality raw material stock, we have an annual production capacity of 45.000 Tons a year.*

*Today Metalfar is known to be one of the most efficient and expanding Company in the steel industry.*





Come risultato del nostro costante impegno a livello di tecnologia, di controllo qualità e di efficiente organizzazione commerciale, i nostri prodotti conoscono, a livello globale, una sempre maggiore diffusione.

*Our commitment to efficiency, high technology, quality control and a sound commercial organization dedicated to service, have contributed to an increasingly wider distribution of Metalfar products throughout the word.*





La disponibilità di macchinari moderni e di attrezzature adeguate permettono di ottenere un prodotto che, dopo le diverse procedure di lavorazione, può essere sottoposto alle più severe prove di collaudo. Le fasi di ricezione materiali, taglio, riscaldo, forgiatura, trattamento termico, lavorazione meccanica, marcatura ed imballo sono eseguite in accordo al Sistema di Qualità che interviene nelle diverse fasi di fabbricazione, ed è certificato UNI EN ISO 9001:2008.

La continua ricerca ed attenzione ai problemi ambientali ha spinto Metalfar a regolamentare la propria attività nel rispetto delle più moderne normative in vigore.

Metalfar ha conseguito di recente la certificazione ISO 14001:2004. Metalfar è inoltre approvata dai principali Enti di collaudo internazionali.

*The efficient use of modern technology, combined with a rigorous production and inspection system, ensures a reliable delivery performance and a guaranteed quality of product.*

*Our Quality Control System is UNI EN ISO 9001:2008 approved. Such system is apparent at every stage of the production process – from checking incoming raw material, to cutting and forging operations, heat treatments, machining, marking and packing.*

*The continuous research and attention to environmental problems has pushed Metalfar to regulate its activities in accordance with the latest regulations.*

*Metalfar achieved recently ISO 14001:2004 certification.*





Il laboratorio analisi chimiche e prove meccaniche, attrezzato con apparecchi sofisticati e moderni, permette e facilita il costante controllo della produzione.

I nostri moderni magazzini hanno una disponibilità di circa 1 milione di pezzi in tutti i tipi di acciaio.

L'imballaggio e la spedizione assicurano che tutti i prodotti siano pronti per essere consegnati a destinazione.

*Our laboratory is fully equipped with the most modern testing instruments and state-of-the-art facilities for chemical, mechanical and non-destructive testing.*

*Metalfar is recognized and approved by service-inspecting authorities who have access to all stages of production.*

*Our modern warehouse stocks of over 1 million pieces in all sizes and grades of material and our packing and shipping department ensures that all our products are prepared in such a manner that provides for proper protection of finished products.*





## **APPROVALS by all major Chemical-Petrochemical-Oil Companies:**

ADCO	NESTE OY
ADGAS	PDO
B.P.	PETROBRAS
BAPCO	PETRONAS MALAYSIA
BELLELI	Q8
CHEVRON	QATAR GAS
CONOCO PHILIPS	QGPC
DOW CHEMICAL	RAS GAS
ENI	REPSOL PETROLEO
EXXON MOBIL	SAUDI ARAMCO
GASCO	SHELL
ISAB ENERGY	STATOIL
ISAB LUKOIL	TAKREER
K.N.P.C.	TEXACO
K.O.C.	TOTAL
MOBIL	ZADCO

## **APPROVALS by Engineering Companies:**

ABB-LUMMUS	MITSUBISHI
ANSALDO	NUOVO PIGNONE
BECHTEL	PROGETTI EUROPA
CHIYODA	SAIPEM
DAELIM	SAMSUNG
DAEWO	SIIRTEC NIGI
FLUOR	SNAMPROGETTI
FOSTER WHEELER	SNAMRETEGAS
HYUNDAY ENG.	TECHINT
JGC CORPORATION	TECHNIMONT
KELLOG BROWN ROOT (KBR)	TECHNIP
LINDE	

## **QUALITY SYSTEM:**

METALFAR PRODOTTI INDUSTRIALI S.P.A. Quality System is in conformity with:

UNI EN ISO 9001:2008 (ISO 9001:2008) - First issue date Nov. 30 1990.

DET NORSKE VERITAS-MATERIAL MANUFACTURE CERTIFICATE:

CERT-00005-90-AQ-MIL-SINCERT

UNI EN ISO 14001:2004 (ISO 14001:2004) - First issue date nov. 04 2014.

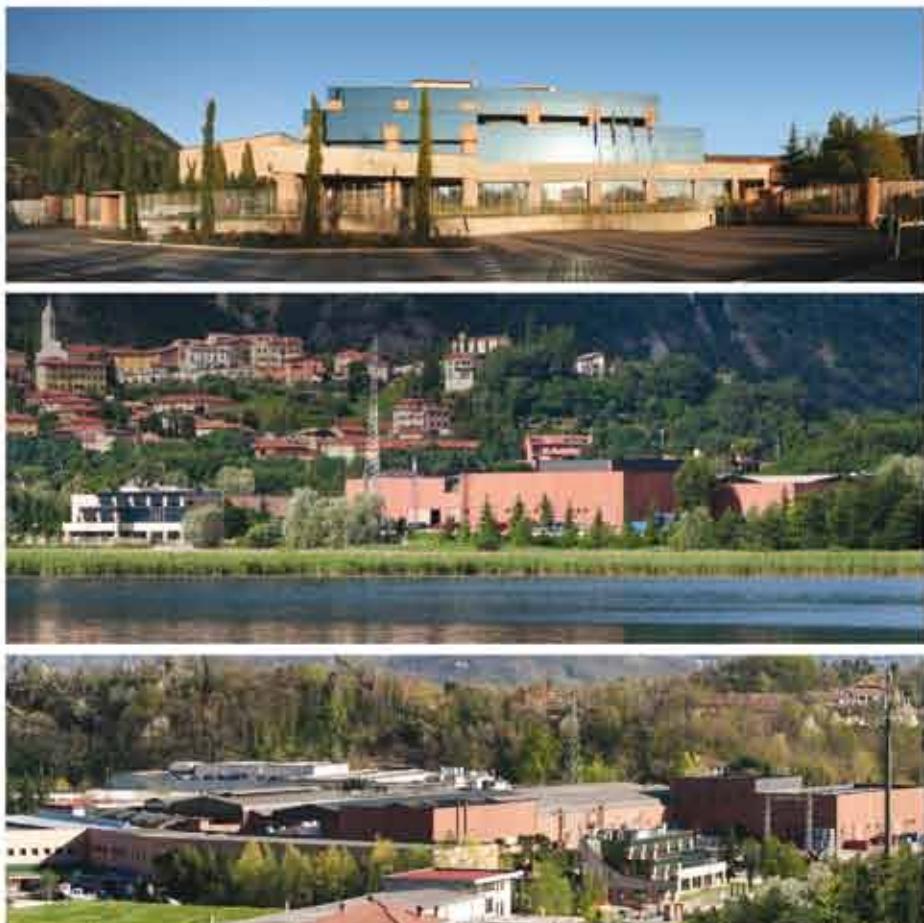
DET NORSKE VERITAS-MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE:

CERT-153285-2014-AE-ITA-ACCREDIA

PED 97/23/EC - DET NORSKE VERITAS - MATERIAL MANUFACTURE CERTIFICATE:  
CERT-4687-2014-CE-ITA-ACCREDIA

AD 2000-Merkblatt W0 - TÜV NORD CERT. NUMBER 07-203-9080-WP-1691/15

NORSOK M-650



*Your name in flanges*



**METALFAR PRODOTTI INDUSTRIALI S.P.A.**

23861 Cesana Brianza (Lecco) Italy  
Ph.: +39 031 655441  
Fax: +39 031 655149  
E-mail: [sales@metalfaritaly.com](mailto:sales@metalfaritaly.com)

